

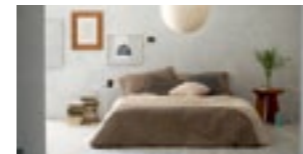


*Armonia
dell'abitare
Harmonious
living space*

(treverkatelier)

indice

contents / sommaire / Inhalt
índice / содержание



design sweet design

design sweet design / design
sweet design / design sweet
design / design sweet design
дизайн, любимый мой дизайн

almond
pag. 5



secret garden

secret garden / jardin secret
der geheime garten / jardín secreto
секретный сад

grey
pag. 17



soft white

soft white / blanc délicat
samtiges weiß / blanco tenue
нежный белый

white
pag. 11

tech-info & plus
pag. 23



*Armonia
dell'abitare.
Harmonious
living spaces.
Vivre
en harmonie.
Harmonie
des Wohnens.
Armonía
del habitar.
Гармония
домашней жизни.*

*Una collezione sofisticata,
adatta per coloro che amano
le atmosfere di "recupero".
La finitura "decapè"
ed il sapiente abbinamento
di toni neutri disegnano
ambienti importanti e sobri
al tempo stesso.*

A sophisticated collection
suitable for those who love
"vintage" atmospheres.
The "decapè" finish and
the tasteful combination of
neutral tones design rooms
that are both important and
austere at the same time.

Une collection sophistiquée,
idéale pour tous ceux qui
aiment les ambiances
« récupérées ».
La finition « décapée » et
l'harmonie des tonalités
neutres dessinent des
espaces à la fois sobres
et majestueux.

Eine edle Kollektion für
nostalgische Stilkonzepte.
Die Oberfläche Decapè und
die gelungene Abstimmung
neutraler Nuancen schaffen
repräsentative und zugleich
schlichte Raumwelten.

Una colección sofisticada,
idónea para los amantes de
los ambientes de descanso y
recuperación.
El acabado decapado y una
sabia combinación de tonos
neutros configuran espacios
a un tiempo sobrios y de
marcada personalidad.

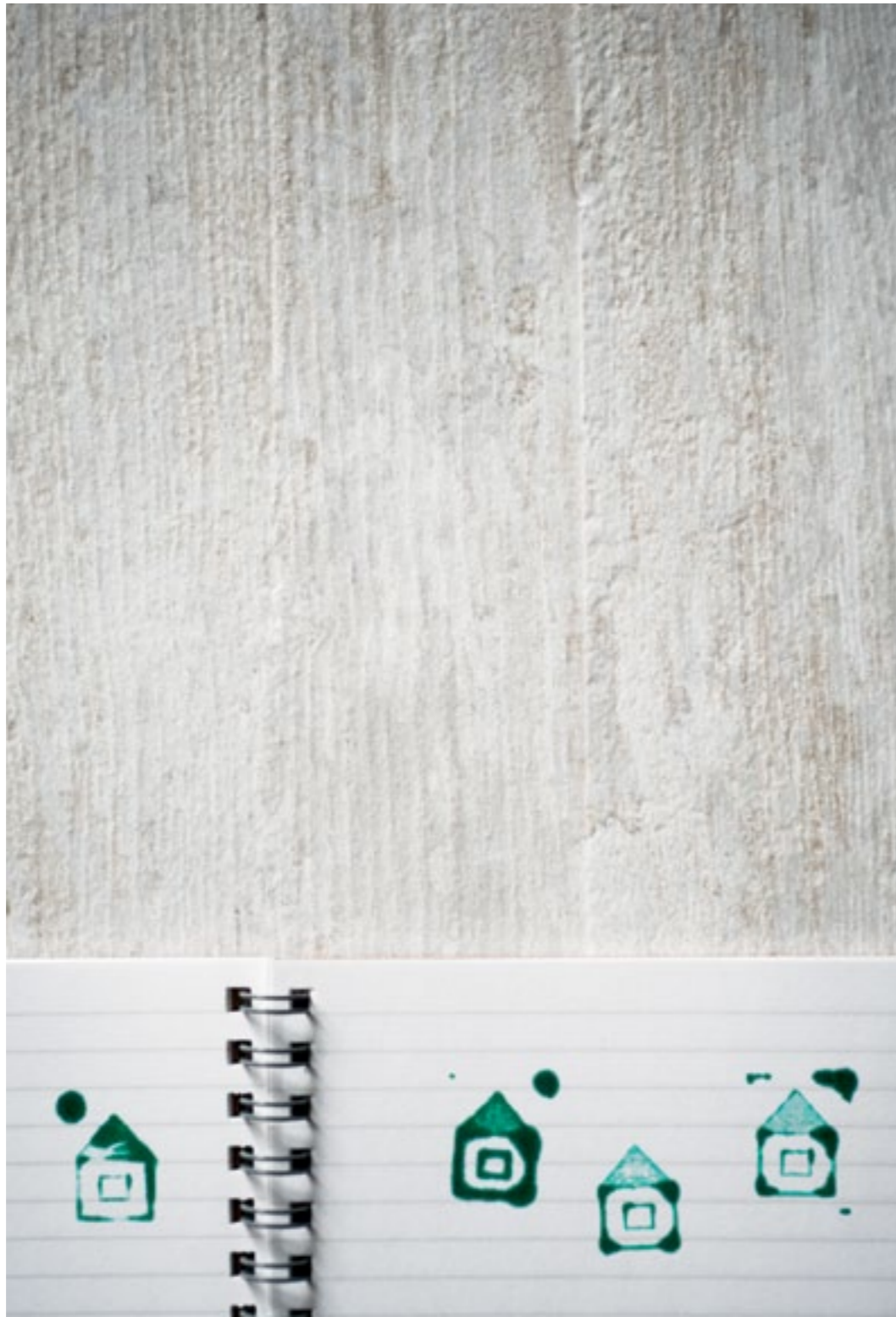
Изысканная коллекция,
разработанная для
поклонников повторной
переработки материалов.
«Травленая» отделка
и умелое сочетание
нейтральных тонов
создает внушительные
и вместе с тем строгие
интерьеры.



MKU3 TREVERKATELIER ALMOND 30X120
MKU6 TREVERKATELIER ALMOND 20X120
MKU9 TREVERKATELIER ALMOND 15X120
MKUU TREVERKATELIER ALMOND 10X120

(design sweet design)





*La poesia è intorno a noi.
Oggetti classici reinterpretati
in versione contemporanea,
tessuti preziosi e morbidi per
vivere il passato nel presente.*

Poetry is all around us. Classical objects reinterpreted in contemporary versions, soft, luxurious fabrics, for living the past in the present.

La poésie est tout autour de nous. Des objets classiques revus dans une optique contemporaine, des tissus précieux et délicats pour vivre aujourd'hui le passé.



Поэтичность окружает нас. Классические предметы предложены в современном варианте, ценные и мягкие ткани позволяют воскрешать прошлое в настоящем.

Poesie in jedem Detail. Klassische Objekte neu interpretiert. Kostbare, geschmeidige Stoffe machen das Gester zum Heute.

La poesía nos rodea. Objetos clásicos reinterpretados en versión contemporánea, preciosos y suaves tejidos para vivir el pasado en el presente.



MKUT TREVERKATELIER WHITE 10X120
MJQ0 WEEKEND STRUTTURA BIANCO 10X30

(soft white)



Bianco latte, vaniglia, avorio, sono tonalità che accostate danno vita ad effetti “ton sur tone” eleganti e raffinati.

Milk white, vanilla, and ivory are shades that breathe life into elegant and refined ton-sur-ton effects.

Blanc lait, vanille, ivoire. Ensemble, ces tonalités mettent en scène des effets « ton sur ton » élégants et raffinés.

Sahneweiß, Vanille und Elfenbein sorgen für elegante Ton-in-Ton-Effekte.

Blanco lechoso, vainilla y marfil son tonalidades que, combinadas, generan efectos “tono sobre tono” elegantes y refinados.

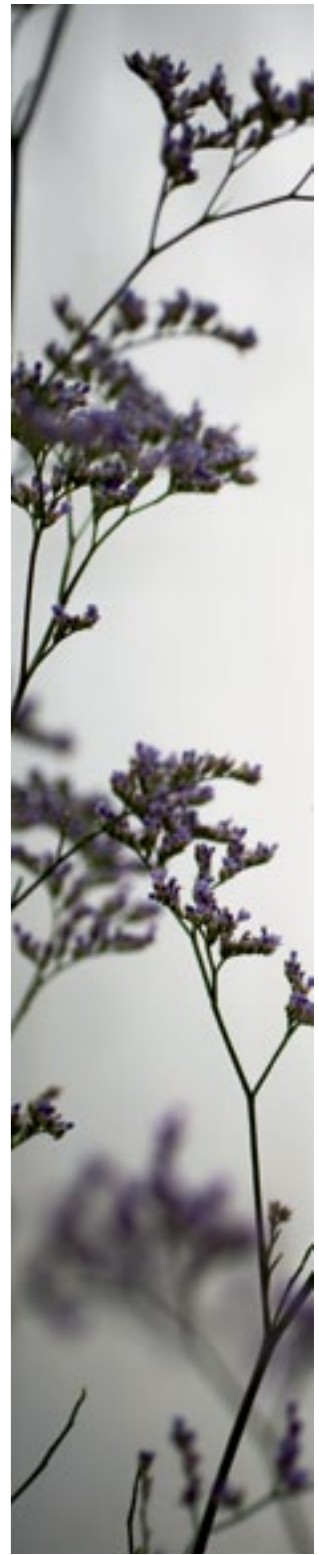
Бело-молочный цвет, ванильный, слоновая кость - сочетание этих нюансов создает элегантные и изысканные эффекты «ТОН В ТОН».



*Praticità ed estetica:
il perfetto equilibrio
fra stile e confort.*

The beauty of practicality:
the perfect balance of
style and convenience.

Utilité pratique et esthétique :
le parfait équilibre
entre style et confort.



Практичность и эстетика:
удачное равновесие
стиля и комфорта.

Funktionalität und Ästhetik:
Die vollendete Balance
aus Stil und Komfort.

Funcionalidad y estética:
el equilibrio perfecto
entre estilo y confort.



MKU4 TREVERKATELIER GREY 30X120
MKU7 TREVERKATELIER GREY 20X120
MKUS TREVERKATELIER GREY 15X120
MKUV TREVERKATELIER GREY 10X120

(secret garden)

Photo: ANDREA FERRARI / Styling: STEFANIA VASQUES





Un atelier di profumi e sensazioni, uno spazio lavorativo che è un rifugio per l'anima.

An atelier of fragrances and sensations, a workspace that is a refuge for the soul.



Un atelier de parfums et de sensations, un espace de travail qui est le refuge de l'âme.



Eine Welt der Düfte und Emotionen. Der Arbeitsbereich wird zum Refugium der Seele.



Un taller de perfumes y sensaciones, un lugar de trabajo donde se refugia el alma.

Ателье ароматов и ощущений, рабочее пространство, превращающееся в убежище для души.





(quality and environment)

Amare la ceramica, rispettare l'ambiente.

Marazzi e la ceramica.

Una passione antica, una costante ricerca del nuovo.

Perché per Marazzi amare questo materiale significa da sempre rispettare l'ambiente, inteso nella sua più vasta accezione come paesaggio umano e naturale.

Tecnologia, design e sperimentazione.

Così Marazzi ha raggiunto la sua posizione di leader nell'ambito di un'industria ecosostenibile.

Così ha contribuito a sviluppare una forte attenzione nei confronti degli aspetti ambientali ed ecologici lungo l'intero processo industriale, attraverso un utilizzo razionale delle risorse naturali e un impatto ambientale responsabile.

Un percorso aperto e in continua evoluzione. Marazzi, al fianco di ingegneri e architetti, progetta e realizza sistemi in ceramica innovativi in grado di migliorare la qualità della vita delle persone e il loro rapporto con l'ambiente che li circonda.

Love ceramics, protect the environment.

Marazzi and ceramics.

A passion with ancient roots, a constant search for innovation. Because for Marazzi, loving ceramics has always meant respecting the environment, in its broadest sense of the human and natural landscape.

Technology, design and experimentation. This is how Marazzi has become leader in ecosustainable industrial enterprise. This is how it has helped to develop a strong awareness of environmental and ecological aspects throughout the industrial process, through rational use of natural resources and responsible environmental impact. Open-ended evolution, with constant improvement. Marazzi works with engineers and architects on the design and realisation of innovative ceramic systems capable of improving people's quality of life and their relations with their surrounding environment.

Aimer la céramique, respecter l'environnement.

Marazzi et la céramique.

Une passion ancienne, une recherche constante de la nouveauté : pour Marazzi, depuis toujours, l'amour de ce matériau est indissociable du respect de l'environnement, au sens le plus large du terme, c'est-à-dire un paysage humain et naturel. Technologie, design et expérimentation : c'est ainsi que Marazzi a bâti sa position de leader au sein de l'industrie éco-responsable vis-à-vis du développement durable. À travers une utilisation rationnelle des ressources naturelles et un impact environnemental responsable, le groupe a largement contribué à développer la sensibilisation aux aspects environnementaux et écologiques tout au long du processus industriel. Cette démarche se veut ouverte et en constante évolution. Aux côtés d'ingénieurs et d'architectes, Marazzi conçoit et met en œuvre, dans le secteur de la céramique, des systèmes permettant d'améliorer la qualité de vie des gens ainsi que leur rapport à l'environnement qui les entoure.



Marazzi Green

Der Keramik und der Umwelt zuliebe.

Marazzi und die Keramik.

Das leidenschaftliche Bekenntnis zur Tradition, die stete Suche nach Neuem. Für Marazzi ist die Liebe zur Keramik gleichbedeutend mit der Verantwortlichkeit gegenüber der Umwelt, gegenüber Mensch und Natur im weitesten Sinne. Technologie, Design und Entwicklung. Damit erreichte das Unternehmen die Führungsposition in einer nachhaltigen Branche. Und trug es anhand einer rationellen Verwendung der natürlichen Ressourcen und eines verantwortungsvollen Umgangs mit der Umwelt dazu bei, dass umwelttechnische und ökologische Aspekte des gesamten Herstellungsprozesses immer mehr in den Mittelpunkt rücken. Eine Entwicklung in stetem Wandel. Marazzi konzipiert und realisiert an der Seite von Ingenieuren und Architekten innovative keramische Systeme, die die Lebensqualität des Menschen und sein Verhältnis zur Umwelt verbessern.

Amar la cerámica, respetar el medio ambiente.

Marazzi y la cerámica.

Una vieja pasión, una constante búsqueda de lo nuevo. Porque para Marazzi amar este material siempre ha significado respetar el medio ambiente, entendido en su acepción más amplia, como paisaje humano y natural. Tecnología, diseño y experimentación. De este modo Marazzi ha alcanzado su posición de liderazgo en el ámbito de una industria ecosostenible. Y de este modo ha contribuido a desarrollar una atención especial para con los aspectos medioambientales y ecológicos a lo largo de todo el conjunto del proceso industrial, a través de la utilización racional de los recursos naturales y de un impacto medioambiental responsable. Un recorrido abierto y en continua evolución. Marazzi, codo con codo con ingenieros y arquitectos, proyecta y fabrica sistemas de cerámica innovadores capaces de mejorar la calidad de vida de las personas y su relación con el medio ambiente que las rodea.

Любить керамику, заботиться о природе.

Marazzi и керамика.

Старинное увлечение, постоянный поиск нового. Потому что для Marazzi любовь к этому материалу всегда означала уважение к окружающей среде в самом широком смысле слова, подразумевая под этим человеческий и естественный пейзаж. Технология, дизайн и экспериментирование. Таким образом Marazzi достигла положения лидера в сфере экологически рациональной промышленности. Именно так она внесла вклад в повышение внимания к темам охраны природы и экологии в течение всего производственного процесса, путем рационального использования природных ресурсов и ответственного воздействия на окружающую среду. Открытый и постоянно развивающийся путь. Marazzi, работая бок о бок с архитекторами и инженерами, проектирует и производит современные системы из керамики, способные улучшить качество жизни людей и их взаимоотношение с окружающей их средой.



(leed credits)

(100% made in italy)



Ceramics of Italy

Marazzi Group S.p.A. è socio del Green Building Council Italia, associazione che promuove la cultura dell'edilizia sostenibile energeticamente efficiente, rispettosa dell'ambiente contribuendo a migliorare la qualità della vita dei cittadini attraverso lo standard di certificazioni LEED®.

Marazzi Group S.p.A. is a member of the Green Building Council Italia*, the association that promotes the culture of sustainable, energy-efficient, environment-friendly construction and helps to improve people's quality of life by means of the LEED® certification standard.

Marazzi Group S.p.A. est membre du Green Building Council Italia, association qui prône la culture du bâtiment durable, à haut rendement énergétique et à faible impact environnemental, dans le but d'améliorer la qualité de vie par le référentiel LEED®.

Treverkatelier con un contenuto di materiale riciclato del 25% contribuisce al raggiungimento dei crediti LEED® MR4.

Treverkatelier has a 25% recycled materials content, and thus contributes towards achieving LEED® credits MR4.

Avec un contenu de matériau recyclé de 25%, Treverkatelier permet de totaliser des points de crédit LEED® MR4.

Marazzi Group S.p.A. ist Mitglied des Green Building Council Italia*. Der Verband fördert die Kultur des nachhaltigen, energieeffizienten, umweltfreundlichen Bauens und trägt durch die LEED® Zertifizierung zu einer besseren Lebensqualität des Menschen bei.

Treverkatelier trägt dank einem 25% prozentigen Gehalt an wiederverwertetem Material zur Erreichen von LEED®-Krediten MR4 bei.

Marazzi Group S.p.A. es socio del Green Building Council Italia, asociación que promueve una cultura de la construcción sostenible, energéticamente eficiente y respetuosa con el medio ambiente y que, a través del estándar de certificación LEED®, contribuye a mejorar la calidad de vida de los ciudadanos.

Treverkatelier contribuye, con un contenido de material reciclado del 25%, a la consecución de puntos LEED® MR4.

Компания Marazzi Group S.p.A. является членом Green Building Council Italia - ассоциации, продвигающей культуру экологически рационального строительства, энергетически эффективного, уважающего окружающую среду, внося свой вклад в улучшение качества жизни граждан путем стандартов сертификатов LEED®.

Плитка «Treverkatelier», состоящая на 25% из переработанного материала, способствует получению сертификата LEED® MR4.

Treverkatelier, - на 100% итальянская коллекция. С момента разработки до производства, которое выполняется на одном из самых технологически современных предприятий в керамической промышленности. Marazzi наделяет Treverkatelier превосходством и эксклюзивным очарованием продукции Made in Italy.

Treverkatelier, est une collection 100 % italienne, depuis la phase de conception à la fabrication, qui a lieu dans l'un des établissements les plus avancés en matière de technologie céramique. Marazzi transmet à Treverkatelier l'excellence et le charme exclusif des produits Made in Italy.

Treverkatelier, es una colección 100% italiana. Desde la fase de ideación hasta la producción, que tiene lugar en uno de los establecimientos más avanzados en el campo de la tecnología cerámica. Marazzi le transmite a Treverkatelier la excelencia y el encanto exclusivos de los productos "Made in Italy".

Treverkatelier, is a 100% Italian collection. From conception through to manufacture, in one of the ceramics industry's most state-of-the-art plants. Marazzi gives Treverkatelier the excellence and the exclusive beauty of genuine Italian made products.

Die Kollektion Treverkatelier, ist ein einhundertprozentig italienisches Erzeugnis. Von der Idee bis hin zur Produktion an einem modernsten Standorte der Keramikbranche. Marazzi überträgt auf Treverkatelier die Spitzenqualität und die exklusive Faszination der Produkte mit dem Markenzeichen „Made in Italy“.

Treverkatelier, è una collezione 100% italiana. Dalla fase di ideazione fino alla produzione, che avviene in uno degli stabilimenti più avanzati nel campo della tecnologia ceramica. Marazzi trasmette a Treverkatelier l'eccellenza e il fascino esclusivo dei prodotti Made in Italy.

(treverkatelier)

high performance

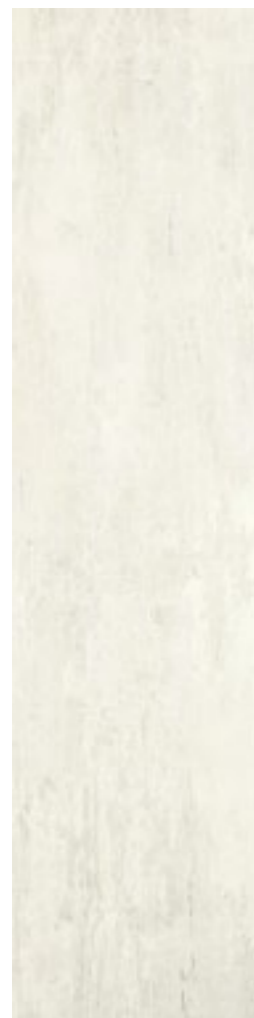
GRES FINE PORCELLANATO DOPPIO CARICAMENTO / DOUBLE-LOADED FINE PORCELAIN STONEWARE
GRÈS CÉRAME FIN DOUBLE CHARGEMENT / FEINSTEINZEUG MIT DOPPELBESCHICKUNG
GRES PORCELÁNICO FINO DOBLE CARGA / МЕЛКОЗЕРНИСТЫЙ КЕРАМОГРАНИТ ДВОЙНОЙ ЗАГРУЗКИ

30x120 · 20x120 · 15x120 · 10x120

RETTIFICATO MONOCALIBRO / RECTIFIED MONOCALIBER / RECTIFIÉ MONOCALIBRE
РЕКТИФИЦИРОВАННЫЙ МОНОКАЛИБЕРНЫЙ



ISO 10545-6 Conforme/According to/Conforme
≤ 175 mm² Gemäß/Conforme/Соответствует
Conforme UNI EN 14411 - G B Ia



MKU2
TREVERKATELIER
WHITE 30X120



MKU5
TREVERKATELIER
WHITE 20X120



MKU8
TREVERKATELIER
WHITE 15X120



MKUT
TREVERKATELIER
WHITE 10X120



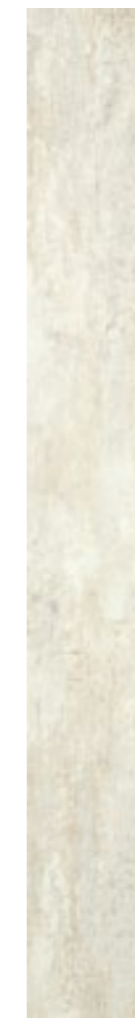
ML9Y
MOSAICO 20X120



MKU3
TREVERKATELIER
ALMOND 30X120



MKU6
TREVERKATELIER
ALMOND 20X120



MKU9
TREVERKATELIER
ALMOND 15X120



MKUU
TREVERKATELIER
ALMOND 10X120



ML9Z
MOSAICO 20X120

ML69
TREVERKATELIER
WHITE MIX

ML6A
TREVERKATELIER
ALMOND MIX

(treverkatiel)

GRES FINE PORCELLANATO DOPPIO CARICAMENTO / DOUBLE-LOADED FINE PORCELAIN STONEWARE
GRÈS CÉRAME FIN DOUBLE CHARGEMENT / FEINSTEINZEUG MIT DOPPELBESCHICKUNG
GRES PORCELÁNICO FINO DOBLE CARGA / МЕЛКОЗЕРНИСТЫЙ КЕРАМОГРАНИТ ДВОЙНОЙ ЗАГРУЗКИ



MKU4
TREVERKATELIER
GREY 30X120
H

MKU7
TREVERKATELIER
GREY 20X120
H

MKUS
TREVERKATELIER
GREY 15X120
H

MKUV
TREVERKATELIER
GREY 10X120
H

MLA0
MOSAICO 20X120

ML6C
TREVERKATELIER
GREY MIX

* Battiscopa ottenuto da taglio del fondo
Skirting cut from plain tile
Plinthe obtenue par découpe du fond
Aus Grundfliese geschnittener Sockel
Rodapié obtenido mediante corte del fondo
Плинтус, полученный методом нарезания фоновой плитки

PEZZI SPECIALI SPECIAL TRIMS PIECES SPECIALES SONDERSTÜCKE PIEZAS ESPECIALES СПЕЦИАЛЬНЫЕ ИЗДЕЛИЯ	IMBALLI PACKING EMBALLAGES VERPACKUNGEN EMBALAJES УПАКОВКИ				Pezzi Pieces Piezas Штуки	Mq Sq. Mt Qm	Kg Kr	Scatole Box Karton Boite Caja Коробки	Mq Sq. Mt Qm	Kg Kr	Spessore Thickness Dicke Epaisseur Espesor Толщина	
	BATTISCOPA BC 7x60*	GRADONE 32,5x120x4	ANGOLARE DX 32,5x120x4	ANGOLARE SX 32,5x120x4								
Treverkatiel White	ML3S	ML3H	ML3L	ML3P	30x120 Rettificato	3	1,08	26,25	20	21,60	540,12	10,5
Treverkatiel Almond	ML3T	ML3J	ML3M	ML3Q	20x120 Rettificato	3	0,72	17,95	40	28,80	718,16	10,5
Treverkatiel Grey	ML3U	ML3K	ML3N	ML3R	15x120 Rettificato	6	1,08	26,31	24	25,92	631,42	10,5
					10x120 Rettificato	6	0,72	18,29	36	25,92	658,37	10,5
					7x60 Battiscopa BC	14	8,4 ml	15,06	-	-	-	10,5
					32,5x120x4 Gradone	2	0,78	19,84	-	-	-	10,5
					32,5x120x4 Angolare Dx	2	0,78	19,84	-	-	-	10,5
					32,5x120x4 Angolare Sx	2	0,78	19,84	-	-	-	10,5
					20x120 Decoro	3	0,72	17,51	40	28,80	700,35	10,5

(simbologia)

SIMBOLS / SYMBOLES / SYMBOLE / SYMBOLE / СИМВОЛЫ



Pavimento semimatt.
Semimatt flooring.
Revêtement de sol mi-mat.
Bodenbelag - halbmatt.
Pavimento semimate.
Полуматовый пол.



Resistenza al gelo.
Frost proof.
Résistance au gel.
Frostbeständigkeit.
Resistencia a la helada.
Морозостойкая.



Resistenza allo scivolamento.
Pavimentazioni di ambienti lavorativi e zone operative con superfici sdrucciolevoli.
Skid resistance.
Flooring of work environments and operating areas with slippery surfaces.

Ogni simbolo, essendo puramente indicativo, deve essere rapportato alla relativa e specifica normativa UNI-EN.

Each symbol is merely indicative and must be referred to the specific relevant UNI-EN standard.

Chaque symbole est purement indicatif et il renvoie toujours à la norme spécifique UNI-EN correspondante.

Da alle Symbole rein indikativ sind, ist zu beachten, dass jeweils die entsprechende UNI-EN Norm gilt.

Cada símbolo, meramente indicativo, se debe relacionar con la normativa UNI-EN correspondiente.

Каждый символ, будучи лишь только приблизительным, должен соотноситься с соответствующим и специальным стандартом UNI-EN.



Rivestimento semimatt.
Semimatt wall tiling.
Revêtement de mur mi-mat.
Wandverkleidung - halbmatt.
Revestimiento semimate.
Полуматовая облицовка.



Resistenza all'abrasione profonda.
Resistance deep abrasion.
Résistance à l'abrasion profonde.
Tiefenabriebfestigkeit.
Resistencia a la abrasión profunda.
Устойчивость к глубокому истиранию.

Résistance à la glissance.
Sols de locaux industriels et de zones de travail à surfaces dérapantes.

Rutschfestigkeit.
Böden für Arbeitsräume und Arbeitszonen mit rutschfester Oberfläche.

Resistencia al deslizamiento.
Pavimentaciones de zonas de trabajo y operativas con superficies resbaladizas.

Повышенный коэффициент противоскольжения.
пола для рабочих помещений и рабочих участков, имеющих скользкие поверхности.

high performance

Prodotto ad alto contenuto tecnico.
Product with a high technical content.
Produkt mit hohem technischem Wert.
Produit à contenu technologique élevé.
Producto de alto contenido técnico.
Высокотехнологический продукт.

(destinazioni d'uso)

INTENDED USE / DESTINATIONS D'EMPLOI / ANWENDUNGSBEREICH / USO PREVISTO / ОБЛАСТИ ПРИМЕНЕНИЯ



Materiali consigliati per sollecitazioni relativamente forti in ambienti anche non protetti da agenti graffianti, sia pubblici che privati.

Materials recommended for situations of relatively hard wear in environments without protection against scratching, for both the public and private sectors.

Matériaux recommandés pour les milieux soumis à de fortes contraintes, même non protégés contre les agents abrasifs, aussi bien dans le secteur public que privé.

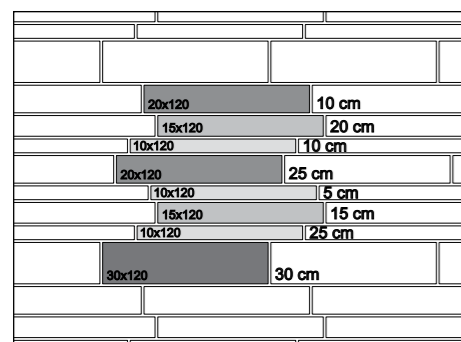
Materialien für Böden mit relativ starker Begehrfrequenz in öffentlichen und privaten Gebäuden empfohlen, auch wenn diese nicht mit einem Kratzschutz behandelt wurden.

Materiales aconsejados para locales, tanto públicos como privados, sometidos a esfuerzos relativamente fuertes y no protegidos de agentes que rayan.

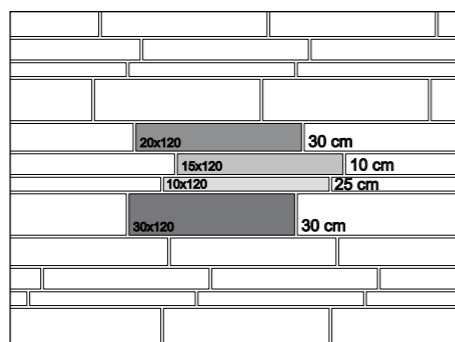
Рекомендуемые материалы для общественных и частных помещений с относительно сильными нагрузками и не защищенных от воздействия абразивных веществ.

(soluzioni e consigli di posa)

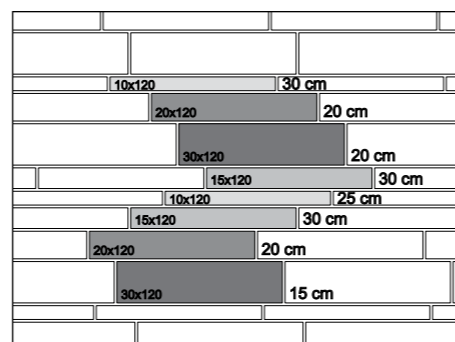
INSTALLATION SOLUTIONS AND ADVICE / SOLUTIONS ET CONSEILS DE POSE / VERLEGEMÖGLICHKEITEN UND -EMPFEHLUNGEN
SOLUCIONES Y CONSEJOS PARA LA COLOCACIÓN / РЕШЕНИЯ И РЕКОМЕНДАЦИИ ПО УКЛАДКЕ



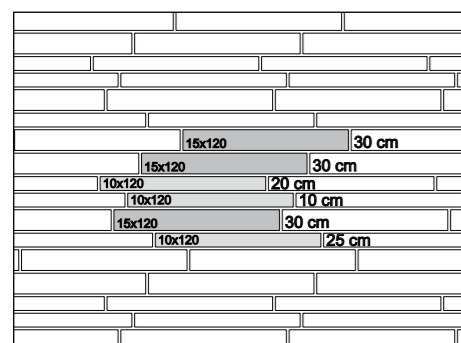
Formato	% Superficie per formato al Mq.	n. pezzi per formato al Mq.
30x120	23,08	0,64
20x120	30,76	1,28
15x120	23,08	1,28
10x120	23,08	1,92



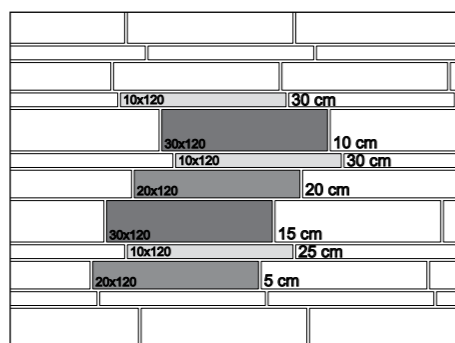
Formato	% Superficie per formato al Mq.	n. pezzi per formato al Mq.
30x120	40,00	1,11
20x120	26,67	1,11
15x120	20,00	1,11
10x120	13,33	1,11



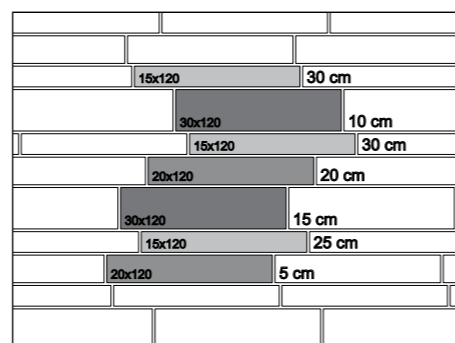
Formato	% Superficie per formato al Mq.	n. pezzi per formato al Mq.
30x120	40,00	1,11
20x120	26,67	1,11
15x120	20,00	1,11
10x120	13,33	1,11



Formato	% Superficie per formato al Mq.	n. pezzi per formato al Mq.
15x120	60,00	3,33
10x120	40,00	3,33



Formato	% Superficie per formato al Mq.	n. pezzi per formato al Mq.
30x120	46,15	1,28
20x120	30,77	1,28
10x120	23,08	1,92



Formato	% Superficie per formato al Mq.	n. pezzi per formato al Mq.
30x120	41,38	1,15
20x120	27,59	1,15
15x120	31,03	1,72

Sia per il monofornato che per il multiformato si consiglia posa a correre regolare o irregolare, oppure la posa sfalsata con una differenza consigliata tra pezzo e pezzo di 1/4 max (circa 30 cm max).

Sowohl bei einem, als auch mehreren Formaten wird eine regelmäßige oder unregelmäßige, gerade fortlaufende Verlegung oder mit versetzten Verläufen mit maximal 1/4 Unterschied zwischen den einzelnen Stücken empfohlen (max. zirka 30 cm).

For both single format and multi-size laying patterns we recommend a straight forward regular or irregular design, or a random design with a difference between each piece of max ¼ (about 30 cm. max).

Tanto en referencia al monofornato como en lo que concierne al multiformato se aconseja el solado correlativo regular o irregular, o bien la colocación escalonada dejando una diferencia (recomendada) entre pieza y pieza de como máximo 1/4 (unos 30 cm como mucho).

Aussi bien pour le monofornato que pour le multiformats, une pose à fond perdu régulière ou irrégulière ou une pose décalée avec une différence recommandée entre une pièce et l'autre de 1/4 (environ 30 cm. maximum) est conseillée.

Как для моноформата, так и для мультиформата рекомендуется укладка с равномерным или неравномерным разгоном, или же со сдвигом, с рекомендованной разницей между изделиями макс. в 1/4 (около 30 см макс.).

Consigli di posa.

Stucco tono su tono; per la serie Treverkatelier si raccomanda di scegliere piastrelle da più scatole in modo da garantire una maggiore varietà ed alternanza cromatica e grafica ottenendo così un effetto naturale.

Consigli di pulizia.

La pulizia iniziale post posa è di basilare importanza e deve essere effettuata in tempi rapidi, procedendo per piccole superfici durante la posa del pavimento, ed eliminando completamente i residui cementizi derivanti da malte e da collanti e i residui epossidici derivanti dalle fughe.

Verlegeempfehlungen.

Verlegung Ton-in-Ton. Für die Serie Treverkatelier wird empfohlen, die Fliesen mehreren Kartons zu entnehmen, um eine größere farbliche bzw. graphische Vielfalt zu erzielen, wodurch eine natürliche Wirkung entsteht.

Reinigungstipps.

Die anfängliche Reinigung nach dem Verlegen ist von grundlegender Bedeutung und muss rasch erfolgen, indem man während des Verlegens des Fußbodens jeweils kleine Flächen reinigt und alle von Mörteln und Klebern stammenden Zementrückstände sowie von den Fugenmassen stammenden Epoxidrückstände entfernt.

Installation advice.

Tone on tone grout: for the Treverkatelier series, tiles should be taken from more than one box at a time to guarantee a greater variety and alternation of colouring and patterns, for a natural effect.

Cleaning suggestions.

Post-installation cleaning is of fundamental importance and must be carried out rapidly; clean small areas of the floor to eliminate all cement residues left by the mortar and to remove any adhesive residues and epoxy residues from the joints.

Consejos de colocación.

Estucado tono sobre tono; en el caso de la serie Treverkatelier se recomienda tomar azulejos de varias cajas para garantizar una mayor variedad y alternancia cromática y gráfica y así conseguir un efecto natural.

Consejos para la limpieza.

La limpieza inicial inmediatamente posterior al solado tiene una importancia fundamental y ha de realizarse con prontitud, actuando por pequeñas zonas durante la colocación del pavimento y eliminando completamente los residuos de cemento, argamasa, sustancias aglutinantes y restos epoxidicos de las juntas.

Conseils de pose.

Mastic ton sur ton; pour la série Treverkatelier il est recommandé de choisir des carreaux provenant de différentes boîtes, de sorte à garantir une plus grande diversité et une alternance graphique et de couleurs, permettant ainsi d'obtenir un effet naturel.

Conseils de nettoyage.





Le nettoyage initial après la pose est d'une importance fondamentale et doit être effectué dans de brefs délais, en procédant par petites surfaces durant la pose du sol et en éliminant complètement, d'une part, les résidus de ciment qui dérivent des mortiers et des adhésifs et, d'autre part, les résidus époxydiques qui dérivent des joints.











Рекомендации по укладке.

Затирка тон в тон; для серии Treverkatelier рекомендуется выбирать плитку из нескольких коробок, чтобы обеспечить наибольшее разнообразие и чередование цветов и графики, получая таким образом естественный эффект.

Рекомендации по чистке.

Первая чистка после укладки имеет краеугольную важность и должна быть выполнена в кратчайшие сроки, осуществляя ее на небольших участках во время укладки пола и полностью удаляя цементные остатки растворов и красителей, а также эпоксидные остатки затирок.

	Metodo di prova Testing method Méthode d'essai Prüfmethode Método de prueba Метод испытания	Unità di misura Measurement unit Unité de mesure Maßeinheit Unidad de medida Единица измерения	Valori Tipici Medi Average Typical Values Valeurs Moyennes Typiques Typische Durchschnittswerte Valores Típicos Medios Средние типовые значения	Valori limite previsti Established limits Valeurs limites Prévués Vorgesehene Grenzwerte Valores limite previstos Предусмотренные предельные значения	Norma di riferimento Reference standard Norme de référence Bezugsnorm Norma de referencia Стандарт для справки
 Assorbimento d'acqua in % Water absorption in % Absorption d'eau en % Wasseraufnahme in % Absorción de agua en % Водопоглощение %	ISO 10545-3	%	≤ 0,05	Valore massimo singolo 0,6% Maximum single value 0,6% Valeur unique maximale 0,6% Höchsster Einzelwert 0,6% Valor único máximo 0,6% Максимальное отдельное значение 0,6%	UNI EN 14411-G
 Dimensioni Dimensions Dimensions Abmessungen Dimensiones Размеры	ISO 10545-2			S > 410	
Lunghezza e Larghezza Length and width Longueur et largeur Länge und Breite Longitud y anchura Длина и ширина			Conforme alla norma	± 0,6	
Spessore Thickness Épaisseur Stärke Espesor Толщина			Complies with the standards	± 5	
Rettilineità degli spigoli Edge straightness Rectitude des arêtes Geradlinigkeit der Kanten Rectitud de los cantos Прямолинейность кромок		%	Anforderungen erfüllt	± 0,5	UNI EN 14411-G
Ortogonalità Orthogonality Orthogonalité Rechtwinkigkeit Ortogonalidad Ортогональность			Conforme con las normas	± 0,6	
Planarità Flatness Planéité Ebenflächigkeit Planeidad Плоскостность			Соответствует норме	± 0,5	
Aspetto Appearance Aspect Aspect Aspecto Внешний вид			100%	≥ 95%	
 Resistenza alla flessione Bending strength Résistance à la flexion Biegefestigkeit Resistencia a la flexión Сопротивление изгибу	ISO 10545-4				UNI EN 14411-G
Modulo di rottura Modulus of rupture Module de rupture Bruchlast Módulo de rotura Прочность на изгиб		N/mm ²	≥ 45	R ≥ 35 Valore singolo minimo 32 Minimum single value 32 Valeur unique minimale 32 Geringer Einzelwert 32 Valor único mínimo 32 Минимальное отдельное значение 32	UNI EN 14411-G
Sforzo di rottura Breaking strength Force de rupture Bruchkraft Esfuerzo de rotura Предел прочности		N	Conforme Complies with the standards Conforme aux normes Anforderungen erfüllt Conforme con las normas Соответствует	Spessore < 7,5 mm Thickness < 7,5 mm Épaisseur < 7,5 mm Stärke < 7,5 mm Espesor < 7,5 mm Толщина < 7,5 mm	UNI EN 14411-G
 Resistenza all'abrasione profonda Resistance deep abrasion Résistance à l'abrasion profonde Tiefenabriebfestigkeit Resistencia a la abrasión profunda Устойчивость к глубокому истиранию	ISO 10545-6	mm ³	120-150	≤ 175	UNI EN 14411-G

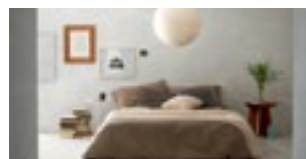
	Metodo di prova Testing method Méthode d'essai Prüfmethode Método de prueba Метод испытания	Unità di misura Measurement unit Unité de mesure Maßeinheit Unidad de medida Единица измерения	Valori Tipici Medi Average Typical Values Valeurs Moyennes Typiques Typische Durchschnittswerte Valores Típicos Medios Средние типовые значения	Valori limite previsti Established limits Valeurs limites Prévués Vorgesehene Grenzwerte Valores limite previstos Предусмотренные предельные значения	Norma di riferimento Reference standard Norme de référence Bezugsnorm Norma de referencia Стандарт для справки	
 Resistenza al gelo Frost resistance Résistance au gel Frostbeständigkeit Resistencia a la helada Морозостойкость	ISO 10545-12		Resiste Resistant / Résistant / Beständig Resistente / Стойкий	Richiesta Required / Requisite / Gefordert Exigida / Требуется	UNI EN 14411-G	
 Resistenza agli sbalzi termici Thermal shock resistance Résistance aux écarts de température Widerstandsfähigkeit gegen Temperaturschwankungen Resistencia al choque térmico Стойкость к тепловым перепадам	ISO 10545-9		Resiste Resistant Résistant Beständig Resistente Стойкий	Metodo di prova disponibile Test method available Méthode de contrôle disponible Verfügbare Prüfmethode Método de control disponible Имеющийся метод испытания	UNI EN 14411-G	
 Coefficiente di dilatazione termica lineare Linear thermal expansion coefficient Coefficient de dilatation thermique linéaire Linearer Wärmeausdehnungskoeffizient Coeficiente de dilatación térmica lineal Кэффициент линейного теплового расширения	ISO 10545-8	MK ¹	≤ 9	Metodo di prova disponibile Test method available Méthode de contrôle disponible Verfügbare Prüfmethode Método de control disponible Имеющийся метод испытания	UNI EN 14411-G	
 Resistenza alle macchie Stain resistance Résistance aux taches Fleckenbeständigkeit Resistencia a las manchas Стойкость к пятнообразованию	ISO 10545-14		Classe 5 Class 5 Klasse 5 Categoría 5 Класс 5	Metodo di prova disponibile Test method available Méthode de contrôle disponible Verfügbare Prüfmethode Método de control disponible Имеющийся метод испытания	UNI EN 14411-G	
 Resistenza ai prodotti chimici di uso domestico e sali per piscina Resistance to chemicals for household use and swimming pool salts Résistance aux produits chimiques d'usage domestique et sels pour piscine Beständigkeit gegen Haushaltschemikalien und Zusätze für Schwimmbäder Resistencia a los productos químicos para uso doméstico y sales para piscina Стойкость к бытовым химическим средствам и солям для бассейнов	ISO 10545-13		UA	UB Minimo UB Minimum UB Minimum UB Minimum UB Minimo UB минимальный	UNI EN 14411-G	
 Resistenza agli acidi ed alle basi Resistance to acids and bases Résistance aux acides et aux bases Säure- und Laugenbeständigkeit Resistencia a los ácidos y a las bases Стойкость к кислотам и щелочам			DA ULA/ULB DA UHA/UHB	Come indicato dal produttore As indicated by manufacturer Comme indiquée par le producteur Wie vom Hersteller angegeben En base a las instrucciones del productor Как заявлено изготовителем	UNI EN 14411-G	
 Resistenza dei colori alla luce Colour resistance to light exposure Résistance des couleurs à la lumière Lichtechtheit der Farben Resistencia de los colores a la exposición de la luz Светостойкость цветов	DIN 51094		Conforme Complies with the standards Conforme aux normes Anforderungen erfüllt Conforme con las normas Соответствует	Non devono presentare apprezzabili alterazioni di colore. No sample must show noticeable colour modifications. Aucun échantillon ne doit présenter d'altérations appréciables de couleur. Kein Muster darf sichtbare Farbveränderungen aufweisen. Ninguna muestra ha de presentar alteraciones apreciables de color. Не должны обнаруживать существенные изменения цвета.		
 Resistenza allo scivolamento Skid resistance Résistance au glissement Rutschhemmung Resistencia al deslizamiento Сопротивление скольжению	RAMP METHOD		R9	da R9 a R13 from R9 to R13 / de R9 à R13 von R9 bis R13 / de R9 a R13 от R9 до R13	DIN 51130 BGR 181 ¹	
 Resistenza allo scivolamento Skid resistance Résistance au glissement Rutschhemmung Resistencia al deslizamiento Сопротивление скольжению	PENDULUM		Classe 1 Class 1 Klasse 1 Categoría 1 Класс 1		ENV 12633 BOE N°74 DEL 2006	
 Resistenza allo scivolamento Skid resistance Résistance au glissement Rutschhemmung Resistencia al deslizamiento Сопротивление скольжению	PENDULUM		25	Schviscosità moderata Moderately slippery Mäßige Rutschgefahr Glissance modérée Deslizamiento moderado Умеренная скользкость	0 - 24 Scivoloso - Slippery - Rutschig - Glissant - Resbaladizo - Скользкий 25 - 35 Schviscosità moderata - Moderately slippery - Mäßige Rutschgefahr Glissance modérée - Deslizamiento moderado - Умеренная скользкость > 35 Basso rischio scivolamento - Low slipping risk Geringe Rutschgefahr - Pique de glissement faible Bajo riesgo de deslizamiento - Низкий риск скольжения	BS7976-2:2002 / BSEN13036-4

¹ Pavimentazioni di ambienti lavorativi e zone operative con superfici sdrucciolevoli.
 Flooring of work environments and operating areas with slippery surfaces.
 Sols de locaux industriels et de zones de travail à surfaces dérapantes.
 Bodenbeläge für Arbeitsräume und Arbeitsbereiche mit Rutschgefahr.
 Pavimentaciones de zonas de trabajo y operativas con superficies resbaladizas.
 Полы в рабочих помещениях и рабочих зонах со скользкими поверхностями.

S Superficie (cm²)
 S Surface (cm²)
 S Surface (cm²)
 S Oberfläche (cm²)
 S Superficie (cm²)
 S Поверхность (cm²)

(credits)

marketing . marazzi
art . kallimera
photo . andrea ferrari
styling . stefania vasques
hanno collaborato:
rebecca lolli
giuseppe dinnella



(thanks to)

Almond
Davide Groppi
Lumina
Punkt
Jesse
Riva 1920
Corrado Corradi
Katrine Arens
Arper
Nella Caffaratti
Claudia Barbieri

White
Corrado Corradi
Zucchi
Tivoli Audio
Katrine Arens
Riva 1920
Fornasarig
Agape

Grey
Creativebox
La maison des fleurs
Rezina

print . litographic group

12.2012

La riproduzione dei colori è approssimativa.
Le tabelle con i dati riferiti ai contenuti
per scatole ed ai pesi degli imballi sono
aggiornate al momento della stampa
del catalogo, pertanto i dati elencati possono
subire variazioni.

Colour reproduction approximate.
The tables with the data referred to the content
per box and to the packing weight are updated
at the catalogue printing time; therefore
the listed data can be altered.

Reproduction couleurs approximative.
Les tableaux avec les données concernant
les contenus par colis et les poids
des emballage sont mis à jour au moment
où le catalogue est imprimé, c'est pourquoi
ces données peuvent subir des variations.

Farbwiedergabe unverbindlich.
Die in den Tabellen enthaltenen Daten
in Bezug auf den Inhalt pro Karton und
das Gewicht der jeweiligen Verpackung
werden am Ausgabedatum des Katalogs
richtig gestellt. Jeweilige Veränderungen
entsprechender Daten sind somit vorbehalten.

Reproducción de los colores aproximada.
Las tablas con los datos del contenido
por caja y el peso de los embalajes, están
puestas al día en la fecha de impresión
del catálogo, por tanto los datos indicados
pueden sufrir variaciones.

Таблицы с данными, относящимися
к содержанию коробок и весу упаковок,
действительны на момент издания
каталога, следовательно, они могут
претерпеть изменения.

Marazzi Group ha la facoltà esclusiva
di modificare e sostituire, anche
solo parzialmente, i componenti dei sistemi
illustrati in questo folder, senza l'obbligo
di darne preavviso.

Marazzi Group have the exclusive right
to modify and replace the components
of the systems illustrated in this folder,
even only partially and with no obligation
to give prior notice thereof.

Marazzi Group se reservent le droit
de modifier et de remplacer sans aucun
preavis, meme partiellement, les elements
des systemes presentes dans ce dépliant.

Marazzi Group behalten sich das Recht vor,
Teile des in diesem Katalog aufgeführten
Systems ohne vorherige Ankündigung
zu ändern oder zu ersetzen.

Marazzi Group tienen la facultad exclusiva
de modificar o sustituir, incluso sólo
parcialmente y sin previo aviso,
los componentes de los sistemas ilustrados
en este catálogo.

Marazzi Group обладают эксклюзивным
правом изменять и заменять, даже
лишь частично, компоненты
иллюстрированных в данном
каталоге систем без обязательства
предварительного уведомления.



MARAZZI 

**MARAZZI GROUP S.P.A.
A SOCIO UNICO**

V.LE VIRGILIO, 30
41123 MODENA
ITALY

T // +39 059 384111
F // +39 059 384303
E // INFO@MARAZZI.IT
WWW.MARAZZI.IT